

mù lù

目录

fó shuō jué dìng zǒng chí jīng
佛说决定总持经 03

fó shuō bàng fó jīng
佛说谤佛经 26

fó shuō jué dìng zǒng chí jīng

佛说决定总持经

xī jìn yuè zhī sān zàng zhū fǎ hù yì
西晋月氏三藏竺法护译

wén rú shì yī shí fó zài luó yuè zhī qí shé
闻如是。一时佛在罗阅只耆闍

jué shānzhōng yǔ dà bǐ qiū jù bǐ qiū qiān èr bǎi wǔ
崛山中。与大比丘俱。比丘千二百五

shí pú sà bā wàn yī qiè dà shèngshéntōng yǐ dá
十。菩萨八万。一切大圣神通已达。

jiē bú tuì zhuǎn jiū jìng zhū fǎ yǐ dǎi zǒng chí biàn cái
皆不退转究竟诸法。已逮总持辩才

wēi miào xiǎo liǎo shàn quán fāng biàn zhī yí shàn xué wú shù
微妙。晓了善权方便之宜。善学无数

pú sà jìn jiè rù yú shēn yào tǐ jiě shí èr yuán qǐ
菩萨禁戒。入于深要。体解十二缘起

hé huì xíng wú suǒ zào kōng wú xiǎng yuàn bù qǐ bù
合会。行无所造。空无想愿不起不

shēng yī qiè zhū fǎ shǐ rù yī dào zhū tōng huì hǎi lǎn
生。一切诸法使入一道。诸通慧海揽

shè fǎ zàng qí yì guǎng pǔ shèng jué wú jì míng shí
摄法藏。其意广普圣觉无际。明识

zhòng yì fēn bié měi cí zhāng jù zhī qù suǒ wèn zé dá
众义分别美辞章句之趣。所问则答

mí bù tōng chàng dé zhòngshēng yì jiě zhū jié fù xīn
靡不通畅。得众生意解诸结缚。心

děng rú kōng wú yǒu zēng ài lí yú zhòng gòu jì rán yǒng
等如空无有憎爱。离于众垢寂然永

ān dá wú xiá cǐ chéng dà chéngchǎng yǎn zhì huì guāng
安。达无瑕疵成大乘场。演智慧光

xiáng fú wài xué yóu rú rì míng xiāo yíng huǒ yào jí mó
降伏外学。犹如日明消萤火耀。及摩

ní zhū huǒ diàn zhī huī jué qù fàng yì qì zhū diān dǎo
尼珠火电之晖。绝去放逸。弃诸颠倒

suǒ jì yǒu cháng duàn miè zhī guān liǎo zhī wú wǒ wú shòu
所计有常断灭之观。了知无我无寿

wú mìng wú rén wú yǎng jì rán guān chá zhū suǒ xīng qǐ
无命无人无养。寂然观察诸所兴起。

wú yāng shù jié xíng pú sà dào pī zhèng dé kǎi kāi huà
无央数劫行菩萨道。被正德铠开化

yī qiè liù dù wú jí xiū sì ēn cóng quán fāng biàn chū
一切六度无极修四恩。从权方便出

shēng sǐ dào yǐ sī kāi dǎo mí huò zhī zhòng shì yú
生死道。以斯开导迷惑之众。示于

huò fú jiù bá kǔ nǎo lìng bú fù zào shēng sǐ gēn zāi
祸福救拔苦恼。令不复造生死根栽。

jiē dé jìn qù zhì sān mèi mén qí míng yuē wú yōu shǒu
皆得进趣至三昧门。其名曰无忧首

pú sà shī zǐ lè pú sà guāng yīng wáng pú sà fàn
菩萨。师子乐菩萨。光英王菩萨。梵

yīn xiǎng rú léi yǔ pú sà wú liàng dé bǎo pú sà
音响如雷雨菩萨。无量德宝菩萨。

zá huā pú sà ruò gān yīng luò zhuāng yán pú sà shí
杂花菩萨。若干瓔珞庄严菩萨。石
mò wáng pú sà fǎ yǔ pú sà lián huá shǒu zàng wáng pú
磨王菩萨。法雨菩萨。莲华首藏王菩
sà huài xū yàn yì jiàn pú sà dà zhì guāng míng pú
萨。坏虚厌意见菩萨。大智光明菩
sà biàn yǎn ruò gān zhǒng wáng pú sà rú shì děng lèi pú
萨。辩演若干种王菩萨。如是等类菩
sà bā wàn ěr shí shì zūn yǔ wú yāng shù bǎi qiān zhī
萨八万。尔时世尊与无央数百千之
zhòng juàn shǔ wéi rào ér wéi shuō jīng qí fǎ míng yuē jué
众眷属围绕而为说经。其法名曰决
zǒng chí mén bǐ shí huì zhōng yǒu zú xìng zǐ děng bèi shí
总持门。彼时会中有族姓子等辈十
rén xián gòng tīng shòu wén rú lái xuān jué zǒng chí mén xīn
人。咸共听受闻如来宣决总持门。欣
rán yǒng yuè shàn xīn shēng yān qì juān shuì mián lè chù xián
然踊跃善心生焉。弃捐睡眠乐处闲
jū xiū zhǐ zú dé zhuān zhì jīng xíng sù yè jīng jìn wú
居。修止足德专志经行。夙夜精进无
gǎn xiè dài lí yú fàng yì tān yù zhī xiǎng rú shì yīn
敢懈怠。离于放逸贪欲之想。如是殷
qín bú fèi jīng sòng zhì yú qī nián zhōng jìng qī zǎi qí
勤不废精诵至于七年。终竟七载其
xīn chí chěng bù dé xū yú dìng xī yī shí hé kuàng
心驰骋。不得须臾定息一时。何况

nǎi dāng dǎi zǒng chí mén bù dé suǒ yuàn qí yì huàn yàn
乃当逮总持门。不得所愿其意患厌。

jié dé xián jū lè yú shuì mián fèi yú jīng jìn bú fù
节德闲居乐于睡眠。废于精进不复

jīng xíng shě yù zhī shì bú fù xiū xué zǒng chí zhī mén
经行。舍欲之事不复修学总持之门。

shì shā mén fú shě jiè jiù jiàn mí huò zhì xìng qiú shèng
释沙门服舍戒就贱。迷惑志性求圣

jiào duǎn jiē guī jū jiā hái xí wǔ yè
教短。皆归居家还习五业。

yú shí shì zūn wéi wáng ā shé shì jué xū wàng
于时世尊。为王阿闍贯。决虚妄

yí yǐ chú yóu yù qí rì jì rán zé yǎn shèng wēi yīn
疑已除犹豫。七日寂然则演圣威。因

lìng qí wáng bù wéi fàng yì xīn huái zhèng sòng jiě sǎn wáng
令其王不为放逸心怀诤讼。解散王

jié yī qiè tiáo xì zhū suǒ jiàn fù jìng qí rì yī yǔ
结一切调戏诸所见缚。竟七日已。与

qī yì rén wǎng yì fó suǒ yù qǐ shòu fǎ shí zú xìng
七亿人往诣佛所。欲启受法。十族姓

zǐ qiú shèng duǎn zhě yì shì cóng wáng zài yú dà zhòng
子求圣短者。亦侍从王在于大众。

shì shí zuò zhōng yǒu yī pú sà míng wú qiè xíng zhì dé
是时座中。有一菩萨名无怯行。致得

zǒng chí cóng wú shù jié chéng jiù fǎ rěn dǎi wú cóng
总持。从无数劫成就法忍。逮无从

shēng wú yǒu diān dǎo biàn cái wú liàng rù yī qiè zhì
生无有颠倒。辩才无量入一切智。

zhèng huì dào lì fēn bié suí shùn dù wú jí xíng xiǎo wú
正慧道力分别随顺。度无极行。晓无

sī yì zǒng chí mén pǐn pǔ jiàn yī qiè zhòngshēng zhì xìng
思议总持门品。普见一切众生志性

gēn yuán suǒ qù yīng kě huà zhě ér wéi shuō fǎ bù shī
根元所趣应可化者。而为说法不失

qí běn jí cóng zuò qǐ piān lù yòu jiān yòu xī zhāo dì
其本。即从座起偏露右肩。右膝着地

chā shǒu bái fó wéi tiānzhōngtiān cǐ zú xìng zǐ děng lèi
叉手白佛。惟天中天。此族姓子等类

shí rén chū jiā xiū dào sù yè jīng jìn qī suì bú xiè
十人出家修道。夙夜精进七岁不懈。

yù qiú zǒng chí suǒ yuàn bú huò shī qí běn zhì shě shā
欲求总持所愿不获。失其本志舍沙

mén fú hái jiā jū yè chá shèng jiào duǎn wéi yuàn shì
门服。还家居业察圣教短。惟愿世

zūn yǎn shuō fǎ yì yǐ quán fāng biàn rú yīng kāi huà
尊。演说法义。以权方便如应开化。

lìng zú xìng zǐ gǎi wǎng xiū lái dāng zì guī mìng wú shàng
令族姓子改往修来。当自归命无上

dà dào
大道。

fó gào wú qiè xíng pú sà sī zú xìng zǐ nǎi
佛告无怯行菩萨。斯族姓子乃

wǎng guò qù jiǔ yuǎn shì shí bàng huǐ fó fǎ bù kěn tīng
往过去久远世时。谤毁佛法不肯听

shòu yǐ yòng bàng huǐ yuè fó fǎ gù yóu shì suǒ zhì
受。以用谤毁越佛法故。由是所致。

bù dé jí huò wú shàng dà dào wú qiè xíng pú sà zé
不得疾获无上大道。无怯行菩萨。则

yǐ sòng wèn fó yuē
以颂问佛曰：

wǒ wén rén zhōng zūn fǎ wáng yǎn guāng míng
我闻人中尊，法王演光明。

zhū pú sà suǒ xíng dé xiāo chú yāng zuì
诸菩萨所行，得消除央罪。

gōng xūn huì yuǎn bù wú néng yuè dù zhě
功勋慧远布，无能越度者。

shí lì wú děng lún shèng zhì wú guà ài
十力无等伦，圣智无挂碍。

yǐ tuō yú sān chù zé bù wéi fàng yì
已脱于三处，则不为放逸。

wéi wéi shuō qí xíng shǐ jìng sī dào yè
惟为说其行，使净斯道业。

jīn qǐ yú wú liàng zhí huái gān lù huì
今启于无量，执怀甘露慧。

dāng wéi fēn bié shuō yóu yù yì jié wǎng
当为分别说，犹豫意结网。

jīn zhì yú rú lái shì zūn wéi wéi jué
今质于如来，世尊惟为决。

hé wèi zhū pú sà xiū xíng yú dà chéng
何谓诸菩萨，修行于大乘。

rì rì cháng jīng jìn zuì shèng xíng wú xiè
日日常精进，最胜行无懈。

xiáng fú mó guān shǔ shāo jìn zhòng chén huì
降伏魔官属，烧尽众尘秽。

xiǎo liǎo yī qiè xíng xiǎn shì yú zhòng shēng
晓了一切行，显示于众生。

wéi wéi fēn bié shuō dào hòng zhī běn yè
惟为分别说，道行之本业。

yán cí shèn wēi miào hé yán wéi rén shuō
言辞甚微妙，和颜为人说。

zài yú shēng sǐ chù lè dù zhōng shǐ huàn
在于生死处，乐度终始患。

dì tīng suǒ tàn xùn jiě jué zhòng hú yí
谛听所叹训，解决众狐疑。

zuì chèn yuàn wéi yǎn rú yīng xiū dào hòng
最称愿为演，如应修道行。

shàn xiū dé qīng jìng běn xíng miè shēng sǐ
善修德清净，本行灭生死。

mǐn āi shī ān yǐn yǐ jì zhòng shēng yì
愍哀施安隐，以济众生意。

juān qì yòng shě chù huì bǎo jí chē chéng
捐弃用舍处，惠宝及车乘。

tóu mù shī yǔ rén qī zǐ yì rú shì
头目施与人，妻子亦如是。

qīn jìng xíng rěn rǔ hǎo yú jìn jiè dé
钦敬行忍辱，好于禁戒德。

jīng jìn xiū jì yuàn xiǎo liǎo jiān gù zhì
精进修寂愿，晓了坚固志。

zhòng huì yǐ cǐ dé néng rěn bǎi qiān huàn
众会以此德，能忍百千患。

rén zūn suǒ yóu bù shèng tōng biàn wú ài
仁尊所游步，胜通便无碍。

míng shí suǒ dāng xíng rú jié wú yóu yù
明识所当行，如节无犹豫。

miè chú sān gòu huì suǒ zhì wú néng jí
灭除三垢秽，所致无能极。

fēn bié chū jiā yè kāi huà yú wǔ qù
分别出家业，开化于五趣。

ān zhù wéi wéi shuō rú yīng dāng xíng dào
安住惟为说，如应当行道。

fó gào wú qiè xíng pú sà cǐ zú xìng zǐ děng
佛告无怯行菩萨。此族姓子等

lèi shí rén guò qù shì shí wéi fàn zhū fó fěi bàng jīng
类十人。过去世时。违犯诸佛诽谤经

diǎn hé wèi wéi fàn zhū fó zhī fǎ nǎi wǎng guò qù jiǔ
典。何谓违犯诸佛之法。乃往过去久

yuǎn shì shí gèng lì sān shí èr jié yàn qì shì jiè yǒu
远世时。更历三十二劫焰弃世界。有

fó míng yuē guāng shì yīn rú lái zhì zhēn děng zhèng jué míng
佛名曰光世音如来至真等正觉明

xíng chéng wéi shàn shì shì jiān jiě wú shàng shì dào fǎ yù
行成为善逝世间解无上士道法御

tiān rén shī wéi fó shì zūn shì zú xìng zǐ děng lèi shí
天人师为佛世尊。是族姓子等类十

rén zài yú bǐ shì wéi dà háo guì zhǎng zhě zuò zǐ
人。在于彼世。为大豪贵长者作子。

fó miè dù hòu chǔ yú mò xué wéi qí shì zūn xìng lì
佛灭度后处于末学。为其世尊兴立

gōng dé wǔ bǎi tǎ sì jiǎng táng jīng shě yǐ ruò gān
功德。五百塔寺讲堂精舍。以若干

zhǒng gòng yǎng zhī jù ér yòng gěi zú zhū bǐ qiū sēng yī
种供养之具。而用给足诸比丘僧。一

yī tǎ sì suǒ yǒu jīng shě bǎi qiān bǐ qiū yóu jū qí
一塔寺所有精舍。百千比丘游居其

zhōng yú bǐ shì shí yǒu yī pú sà míng yuē biàn jī
中。于彼世时有一菩萨。名曰辩积。

dǎi dé zǒng chí zhí quán fāng biàn jìn tuì suí yí kāi huà
逮得总持执权方便。进退随宜开化

yī qiè ér wéi shuō fǎ shì chù gāo zuò wǔ bǎi zhū fó
一切。而为说法适处高座。五百诸佛

jiào shòu biàn cái bā shí yì tiān zǐ zài yú xū kōng jìng
教授辩才。八十亿天子在于虚空。净

chú zhòng huì zhuāng yán xiào shì huà zuò jiǎng táng shù zhū
除众秽庄严校饰。化作讲堂竖诸

zhuàng fān gòng yǎng fǎ shī mǐn dǎi yī qiè ér wéi shuō
幢幡供养法师。愍逮一切而为说

jīng qī wàn rén zhòng dǎi bú tuì zhuǎn dāng chéng wú shàng
经。七万人众逮不退转。当成无上

zhèng zhēn zhī dào yòu yī wàn rén dé xū tuó huán guǒ shí
正真之道。又一万人得须陀洹果。时

bī shì jiè yǒu guó wáng míng yuē yuè shī ài lè dào fǎ
彼世界有国王。名曰月施。爱乐道法

kě yǎng jīng yì yǐ fǎ zì yú yú shí guó wáng gòng yǎng
渴仰经义以法自娱。于时国王供养

fǎ shī biàn jī pú sà yǔ qí zhōng gōng guì rén cǎi nǚ
法师辩积菩萨。与其中宫贵人姝女

wǔ bǎi zhī zhòng dà zuò jì lè yǐ bǎo wéi huá ér sǎn
五百之众。大作伎乐以宝为华而散

qí shàng hé zhān tán xiāng yòng tú qí tǐ yǐ wǔ bǎi
其上。和栴檀香用涂其体。以五百

gài ér fù qí shàng wǔ bǎi xì miào yī fu gòng yǎng zhòu
盖而覆其上。五百细妙衣服供养。昼

yè qī rì zhù bù gǎn zuò fèng yǐ suǒ ān suí qí suǒ
夜七日住不敢坐。奉以所安随其所

yí bù shī shí jié qí jìng fǎ shī zuì wéi wú shàng wēi
宜。不失时节其敬法师最为无上。巍

wēi zhī zūn fú wú guò zhě shí dà háo guì zhǎng zhě zhī
巍之尊福无过者。时大豪贵长者之

zǐ fěi bàng héng wǎng biàn jī pú sà fǎ shī yán huǐ fǎ
子。诽谤横枉辩积菩萨法师。言毁法

jiè bù suí jìn yè yǐ shì zuì gù duò yú dì yù mǎn
戒不随禁业。以是罪故堕于地狱满

jiǔ wàn suì shēng yú rén jiān wǔ wàn shì zhōng duò zài
九万岁。生于人间。五万世中堕在

biān dì yí dí zhī zhōng mí huò xié jiàn zuì gài fù bì
边地夷狄之中。迷惑邪见罪盖覆蔽。

liù bǎi shì zhōng cháng dāng shēng máng yīn yǎ wú shé bù néng
六百世中常当生盲。喑哑无舌不能

yán yǔ chū jiā wéi dào zuò shā mén lái qī bǎi shì yīn
言语。出家为道作沙门来。七百世殷

qín jīng xiū bù xī shēn mìng bù dé zǒng chí jīn fù lái
勤精修。不惜身命不得总持。今复来

shēng yú wǒ zhī shì yì shù shù luàn bù néng zhuān dìng
生于我之世。意数数乱不能专定。

yǐ shì zhī gù sù mìng yú yāng zuì gài suǒ bì ér jīn
以是之故。宿命余殃罪盖所蔽。而今

cǐ bèi zhū zú xìng zǐ bù dé zǒng chí shì gù xián zhě
此辈诸族姓子不得总持。是故贤者

zhǔ lèi rǔ děng zhèng zhòng gào jiào wén shì jīng diǎn miàn
嘱累汝等。郑重告敕。闻是经典面

jiàn fǎ shī wéi rén bān xuān xián gòng gòng yǎng bù dāng chóu
见法师。为人班宣咸共供养。不当愁

yōu xīn huái dú hài kuàng fù yáo wén shēng ě xīn yē
忧心怀毒害。况复遥闻生恶心耶。

fó yán zú xìng zǐ jiǎ shǐ yǒu rén jiē qǔ zhòng shēng
佛言。族姓子。假使有人皆取众生

tiāo qí liǎng yǎn sī zuì suī zhòng shàng kě kān rèn jié shù
挑其两眼。斯罪虽重尚可堪任劫数

jìn jìng ruò yǒu hài yì xiàng yú fǎ shī zuì zhī jié shù
尽竟。若有害意向于法师。罪之劫数

fù guò yú bǐ jiǎ shǐ yǒu rén jiē qǔ zhòngshēng hǎo dòu
复过于彼。假使有人皆取众生好斗

zhèng zhě hé xié bié lí guǎng lìng ān yīn ruò jiàn fǎ
诤者。和谐别离广令安隐。若见法

shī yī xīn zhù qián shì zhū gōng dé guò yú hé hé zhòng
师一心住前。是诸功德过于和合。众

shēng dòu zhèng lìng dé ān yīn bǎi bèi qiān bèi wàn bèi yì
生斗诤令得安隐。百倍千倍万倍亿

bèi jù yì wàn bèi bù jí yuè yán zhù pú sà qián suǒ
倍巨亿万倍。不及悦颜住菩萨前。所

yǐ zhě hé qí yǒu fěi bàng fǎ shī zhě zé bàng rú
以者何。其有诽谤法师者。则谤如

lái yù dé gòng yǎng yú rú lái zhě dāng fèng fǎ shī yù
来。欲得供养于如来者当奉法师。欲

jìng rú lái dāng shùn fǎ shī yù lǐ rú lái dāng lǐ fǎ
敬如来当顺法师。欲礼如来当礼法

shī suǒ yǐ zhě hé zhū pú sà děng jiē cóng fǎ shēng
师。所以者何。诸菩萨等皆从法生。

cóng zhū pú sà chéng yī qiè zhì yīn yī qiè zhì chéng fó
从诸菩萨成一切智。因一切智成佛

shì zūn pú sà suǒ qǐ yīn xìng dào xīn bù yǐ zhù yù
世尊。菩萨所起因兴道心不以住欲。

zài yú chén láo dé qí shǒu lǐ yóu wú suǒ shēng zé wú
在于尘劳得稽首礼。由无所生则无

suǒ zhù jìng xiū fàn hēng jiàn qí shǒu lǐ bù yǐ wú sè
所住。净修梵行见稽首礼。不以无色

sān mèi zhèng shòu lǐ yú wú sè yě bù yǐ yú yāng ér
三昧正受礼于无色也。不以余殃而

jiù suǒ shēng suǒ yuàn zì zài yīn qí suǒ yuàn ér wǎng
就所生。所愿自在。因其所愿而往

shēng yī yǐ dé jiě tuō yī qiè yú míng fán fū zhī xíng
生矣。已得解脱一切愚冥凡夫之行。

yù lìng pú sà yǒu yú yāng zhě yóu shǐ xū kōng yǒu qí
欲令菩萨有余殃者。犹使虚空有其

sè xiàng pì rú zú xìng zǐ ā nòu dá lóng wáng yù jiàn
色像。譬如族姓子。阿耨达龙王欲见

zhū lóng yóu xì zhī shí jiào gào yī qiè zhū lóng juàn shǔ
诸龙游戏之时。教告一切诸龙眷属。

jiē yī lóng wáng ér dé ān yīn cháng tuō sān tòng néng wéi
皆依龙王而得安隐。常脱三痛能为

wú huàn pú sà rú shì shě yī qiè lè duàn sān chù
无患。菩萨如是。舍一切乐断三处

zuì miè gài chén láo huài zhòng kǔ nǎo ěr nǎi wéi ān dù
罪。灭盖尘劳坏众苦恼。尔乃为安度

tuō zhòngshēng pì rú jiāo lóng yóu yú shuǐ zhōng ér wú suǒ
脱众生。譬如蛟龙游于水中而无所

wèi pú sà rú shì yóu yú sān jiè yì wú suǒ jù
畏。菩萨如是。游于三界亦无所惧。

pì rú jiāo lóng xíng yú shēn shuǐ jiàn zhōng suǒ yǒu zì yì
譬如蛟龙行于深水。见中所有恣意

suǒ yù ér bù wéi shuǐ zhī suǒ nǎo hài pú sà rú
所欲。而不为水之所恼害。菩萨如

shì yóu yú máng míng fán fū zhī zhòng zhù qí suǒ xíng
是。游于盲冥凡夫之众。住其所行。

wéi dǔ huì yì bù wéi dào hēng bù yǔ yú rén ér jù
惟睹慧议不违道行。不与愚人而俱

tóng chén bù wéi sān chù suǒ jiàn mò nì shì gù xíng
同尘。不为三处所见没溺。是故行

zhě cháng dāng jiāng hù fèng fǎ ān xiáng cǐ wéi pú sà
者。常当将护奉法安详。此为菩萨

zhī suǒ xiū yè fó shí sòng yuē
之所修业。佛时颂曰：

qí yù guī mìng fó jìng chéng wú liàng shèng
其欲归命佛，敬承无量圣。

cháng gòng yǎng pú sà qīn fèng yú dǎo shī
常供养菩萨，钦奉于导师。

wú jīn suǒ yī bō chuáng tà zhū zuò jù
吾今所衣钵，床榻诸坐具。

fó jiē yǐ cǐ gòng tīng shī zhì dào zhě
佛皆以此供，听施志道者。

suǒ shàng fó dēng huǒ yǐ shì dēng gěi zhī
所上佛灯火，以是灯给之。

rú shì chéng zhèng jué zhū shèng zhōng zuì shàng
如是成正觉，诸圣中最上。

yǐn shí chē chéng shī sī děng zhū huì shì
饮食车乘施，斯等诸慧士。

wéi yú zhī dǎo zhě jiāng zhì gān lù fāng
为愚之导者，将至甘露方。

yī qiè zhòngshēng lèi shī tiān rén jiān ān
一切众生类，施天人间安。

yǐ shùn chū fā yì bù néng bào qí ēn
以顺初发意，不能报其恩。

wú qiè xíng pú sà fù bái fó yán wéi tiānzhōng
无法行菩萨。复白佛言。惟天中

tiān níng yǒu fāng biàn shǐ cǐ shí rén zú xìng zǐ děng
天。宁有方便。使此十人族姓子等。

xiāo chú zuì yāng dé zhì dào hū fó yán shè cǐ shí rén
消除罪殃得至道乎。佛言。设此十人

yī xīn shòu xué fó suǒ bān xuān xiū shì fǎ lǜ fù wéi
一心受学佛所颁宣。修是法律复为

shā mén qín fěng sòng sī zǒng chí zhāng jù kě chéng dào
沙门。勤讽诵斯总持章句。可成道

ěr hé wèi zǒng chí zhāng jù
耳。何谓总持章句。

xiū qīng chéng xiān jié jù qīng qiě liáng wú suǒ shòu
修清澄 鲜洁句 清且凉 无所授

yì wú zào wú suǒ dé zūn sù jí qǔ xīn shēng
亦无造 无所得 遵速疾 取新生

fèng jīng jìn lǐ xíng bù qín xiū xíng zhì xiǎo liǎo
奉精进 礼行步 勤修行 智晓了

zhǔ guān chá wú suǒ qǐ qù huàn nán yóu mù biàn
主观察 无所起 去患难 游慕便

jǔ qīng biàn pǔ qīng jìng wú bú jìng
举轻便 普清净 无不净

fó gào wú qiè xíng pú sà cǐ děng shí rén yǐ
佛告无怯行菩萨。此等十人以

fěng sòng shì zǒng chí zhāng jù ér yú qī rì xiū ēn dé
讽诵是总持章句。而于七日修恩德

wú suǒ xià shǐ wú sè bù huái chēn huì ān xiáng bù jiǔ
无所下使无色。不怀嗔恚。安详不久

yóu wú suǒ zuò wú xiá huì xīn píng děng shě suǒ yǒu lí
游无所作。无瑕秽心平等舍所有。离

wǔ yīn shì bú jìng yì niàn fó zhū zú xìng zǐ shè néng
五阴释不净意念佛。诸族姓子。设能

rú shì fèng zūn dào jiào shí fāng shì jiè gè yǒu qiān fó
如是奉遵道教。十方世界各有千佛。

shì xiàn qí qián lìng zì jiàn zhī kè xīn zì zé guī mìng
示现其前令自见之。克心自责归命

shèng zūn zuì yāng kě chú dǎi chéng dào huì zhū zú xìng
圣尊。罪殃可除逮成道慧。诸族姓

zǐ shí wén fó jiào děng shùn fǎ lǜ jí shě jiā yè chū
子。时闻佛教等顺法律。即舍家业出

wéi shā mén fěng sòng cǐ zǒng chí zhāng jù rú shèng suǒ
为沙门。讽诵此总持章句。如圣所

huì zhòu yè qī rì jīng jìn fèng xíng jìng qī rì yǐ zhé
诲。昼夜七日精进奉行。竟七日已辄

jiàn shí fāng gè yǒu qiān fó fēn bié wéi shuō xiāo zuì zhī
见十方。各有千佛分别为说消罪之

yè yīng shí jiē dé xiū pǔ zhì xíng zǒng chí zhī mén chāo
业。应时皆得修普智行总持之门。超
sān shí liù jié shēng sǐ zhī nán dǎi bú tuì zhuǎn dāng
三十六劫生死之难。逮不退转。当
chéng wú shàng zhèng zhēn zhī dào fó gào wú qiè xíng pú
成无上正真之道。佛告无怯行菩
sà ěr shí yuè shī guó wáng zhě jīn xiàn ā mí tuó
萨。尔时月施国王者。今现阿弥陀
shì qí biàn jī zhě ā chù rú lái shì shí zhǎng zhě zǐ
是。其辩积者阿闍如来是。十长者子
jīn cǐ shí rén zú xìng zǐ shì yě gù wú qiè xíng qí
今此十人族姓子是也。故无怯行。其
yǒu zhì xué pú sà chéng zhě yīn qín fèng xiū rú fó suǒ
有志学菩萨乘者。殷勤奉修如佛所
jiāo zhù yú zhèng fǎ shě qí wú míng shèn wú sì qiú tā
教。住于正法舍其无明。慎无伺求他
rén zhī duǎn yě
人之短也。

fó gào wú qiè xíng pú sà yǒu sì shì xíng néng
佛告无怯行菩萨。有四事行。能
zūn xiū zhě yán jìng fó dào hé děng wéi sì yī yuē fèng
遵修者严净佛道。何等为四。一曰奉
xíng kōng shì cháng yǒu cí xīn wú hài zhòngshēng èr yuē pú
行空事常有慈心无害众生。二曰菩
sà mǐn jìng tóng xué bù wéi qīng màn sān yuē wéi rén shuō
萨愍敬同学不为轻慢。三曰为人说

fǎ yǐ qīng huì shī wú suǒ xī wàng sì yuē zhì chángzhuān
法以轻惠施无所希望。四曰志常专

yī bù huái gòng yǎng yī shí zhī xīn shì wéi sì fó shí
一不怀供养衣食之心。是为四。佛时

sòng yuē
颂曰：

qí zhì cháng lè dǔ xìn kōng wú
其志常乐笃信空无

xiū zhì qīng jìng zuì shèng zhī dào
修治清净最胜之道

yóu rú rì guāng suí shí xuān míng
犹如日光随时宣明

yǐ dé fó dào suǒ zhào guò bǐ
已得佛道所照过彼

wèi céng yǒu rén zhī qí xiá què
未曾有人知其瑕阙

wéi rén shèng dé pǔ rěn yī qiè
为人圣德普忍一切

rú shì qīng jìng róu shùn zhī chǎng
如是清净柔顺之场

qì juān gòng gāo kān rèn wú liàng
弃捐贡高堪任无量

yī qiè suǒ yǒu shàng miào yī fu
一切所有上妙衣服

cháng dāng yǐ shī zhì fó dào zhě
常当以施志佛道者

yì bù cóng rén xī wàng gòng yǎng
亦不从人恚望供养

shì wéi fó dào qīng jìng zhī pǐn
是为佛道清净之品

yǐ bù xī jì shī wú liàng fǎ
以不恚冀施无量法

héng xiū mǐn āi niàn yú zhòng shēng
恒修愍哀念于众生

zhì xìng cháng huái ēn dé zhī yì
志性常怀恩德之义

shì wéi yán jìng zhū fó zhī dào
是为严净诸佛之道

jiǎ shǐ lè fèng yī qiè zhū shèng
假使乐奉一切诸圣

ruò yù gòng yǎng wú yù jīng diǎn
若欲供养无欲经典

cháng dāng chéng shì wú jí fó dào
常当承事无极佛道

sī sān bǎo zhě jiē yóu zhōng shēng
斯三宝者皆由中生

fó gào wú qiè xíng pú sà fù yǒu sì shì jí
佛告无怯行菩萨。复有四事疾

dé fó dào hé wèi wéi sì yī yuē ài lè míng jīng hǎo
得佛道。何谓为四。一曰爱乐明经好

yú dà chéng èr yuē yuǎn lí ài yù bù xí fàng yì sān
于大乘。二曰远离爱欲不习放逸。三

yuē cháng xiū jì pín kuì gòng yǐ suǒ fá sì yuē néng xìng
曰常修济贫匮供以所乏。四曰能兴

fǎ cái qī yè shī rén shì wéi sì fó shí sòng yuē
法财七业施人。是为四。佛时颂曰：

ài lè fǎ shī zhì mù dà chéng yuǎn lí ài yù
爱乐法师 志慕大乘 远离爱欲

xiū qīng jìng xíng mǐn shāng è pín jì zhū wēi nán
修清净行 愍伤厄贫 济诸危难

cháng yǐ qī cái shī bú xiè dào
常以七财 施不懈道

fó gào wú qiè xíng pú sà fù yǒu sì shì jí
佛告无法行菩萨。复有四事疾

dé fó dào hé wèi wéi sì yī yuē cháng xíng dà cí āi
得佛道。何谓为四。一曰常行大慈哀

zhū qún shēng èr yuē cháng xíng dà āi wéi zhī yǔ lèi
诸群生。二曰常行大哀为之雨泪。

sān yuē cháng xíng dà xǐ hé yán yuè rén shì yú zhòngshēng
三曰常行大喜和颜悦人视于众生。

sì yuē cháng xíng dà hù jiù dù sān jiè shēng sǐ zhī huàn
四曰常行大护救度三界生死之患。

shì wéi sì fó shí sòng yuē
是为四。佛时颂曰：

cháng xíng yú dà cí mǐn shāng zhòngshēng lèi
常行于大慈，愍伤众生类。

niàn yù chéng jiù zhī rú mǔ yù qí zǐ
念欲成就之，如母育其子。

dà āi yóu zhōng shǐ bú wèi zhū huàn nán
大哀游终始，不畏诸患难。

wǔ qù rú pào mò mǐn zhī wéi yǔ lèi
五趣如泡沫，愍之为雨泪。

hé yán chá zhòngshēng yǐ fǎ ér lè zhī
和颜察众生，以法而乐之。

shì yǐ lí zhòng kǔ wú tòng cháng ān yǐn
示以离众苦，无痛长安隐。

wěi mǐ suí wǔ qù fāng biàn shì suǒ yí
委靡随五趣，方便示所宜。

shǐ dù sān jiè nǎo huò zhì wú shàng dào
使度三界恼，获致无上道。

fó gào wú qiè xíng pú sà ruò yǒu qín qiú cǐ
佛告无怯行菩萨。若有勤求此

zǒng chí zhě dāng xí xián jū shù yì fǎ huì děng xíng qīng
总持者。当习闲居数诣法会。等行清

jìng zhe jìng yī fu fù zūn xiū sì shì wēi yí lǐ jié
净着净衣服。复遵修四事威仪礼节

zhī zhèng zhì bú xiè fèi yǐ ruò gān zhǒng zhū suǒ gòng
之正。志不懈废。以若干种诸所供

jù fèng yǎng fǎ shī dǔ xìn sān bǎo cháng huái gōng jìng qiān
具。奉养法师笃信三宝。常怀恭敬谦

xùn bēi shùn wèi céng xiè yàn cháng xíng jīng jìn wú yǒu yú
逊卑顺。未曾懈怠常行精进。无有谀

chǎn xié xíng zhī yè xīn zhī suǒ niàn cháng bù lí fó yì
谄邪行之业。心之所念常不离佛。意

suǒ zūn xiū jiě wú suǒ yǒu yǐ wú suǒ yǒu wú suǒ xiǎng
所遵修解无所有。已无所有无所想

niàn jiē néng xiǎo liǎo zhòngshēng xìng xíng qín zì jǐn chī
念。皆能晓了众生性行。勤自谨敕

xīn kǒu xiāng yīng ài lè zhū fó qǐng wèn zī shòu huì
心口相应。爱乐诸佛请问咨受。诲

guò shǒu jié quàn zhù dé běn wēi yí lǐ jié bù wéi dào
过守节劝助德本。威仪礼节不违道

jiào wú yīng bu yīng wén fēi rén shēng bù yǐ kǒng bù
教。无应不应。闻非人声不以恐怖。

bú wèi shé yuán dú shì zhī chóng fèng jìng shī zhǎng xiū cǐ
不畏蛇虺毒螫之虫。奉敬师长修此

jīng diǎn wèi céng xiè quán fó shuō shì jīng shí sān wàn rén
经典未曾懈倦。佛说是经时。三万人

cóng běn yǐ lái wèi xìng dào xīn jīn jiē fā qǐ wú shàng
从本已来未兴道心。今皆发起无上

zhèng zhēn dào yì wǔ qiān rén yuǎn chén lí gòu zhū fǎ yǎn
正真道意。五千人远尘离垢诸法眼

jìng sān wàn pú sà dǎi dé wú suǒ cóng shēng fǎ rěn
净。三万菩萨。逮得无所从生法忍。

fó yán ruò yǒu pú sà wén shuō shì jīng fǎ jiē dé
佛言。若有菩萨。闻说是经法。皆得

jù zú yī qiè gōng xūn wú liàng biàn cái ruò zú xìng zǐ
具足一切功勋无量辩才。若族姓子

zú xìng nǚ xué pú sà dào jiē yǐ qī bǎo mǎn yú sān
族姓女。学菩萨道。皆以七宝满于三

qiān dà qiān shì jiè héng biān shā jié fèng jìn sān bǎo yǒu
千大千世界。恒边沙劫奉进三宝。有
rén wén cǐ jīng diǎn fú zūn guò bǐ ruò pú sà yú bǎi
人闻此经典福尊过彼。若菩萨于百
qiān jié fèng wǔ dù wú jí ér wú dà zhì wú shàn quán
千劫奉五度无极。而无大智无善权
zhě bù rú wén cǐ jīng diǎn zhī yào fú zūn guò bǐ
者。不如闻此经典之要。福尊过彼。
shì gù zú xìng zǐ zhǔ lèi rǔ děng cǐ jīng xiàng fù yīn
是故族姓子。嘱累汝等此经相付殷
qín quàn zhù suí shí jiāng hù lìng bú wàng shī mò shǐ zēng
勤劝助。随时将护令不忘失莫使增
jiǎn cháng cún zài shì chí fěng sòng dú guǎng fēn bié yì wéi
减长存在世持讽诵读广分别义为
tā rén shuō jiǎ shǐ zāo è yǔn mò shēn mìng gù dāng jiāng
他人说。假使遭厄殒歿身命故。当将
shèn yú cǐ jīng diǎn wù shǐ wàng shī shì fó zhī jiāo fó
慎于此经典。勿使忘失是佛之教。佛
shuō rú shì wú qiè xíng pú sà shí zú xìng zǐ zhū dà
说如是。无怯行菩萨十族姓子诸大
shēng wén yī qiè zhòng huì tiān lóng guǐ shén ā xū lún shì
声闻。一切众会天龙鬼神阿须伦世
jiān rén wén jīng huān xǐ zuò lǐ ér qù
间人。闻经欢喜作礼而去。

fó shuō bàng fó jīng
佛说谤佛经

yuán wèi tiān zhū sān zàng fǎ shī pú tí liú zhī yì
元魏天竺三藏法师菩提留支译

rú shì wǒ wén yī shí pó qié pó zhù wáng shě
如是我闻：一时，婆伽婆住王舍

chéng qí shé jué shān zhōng yǔ dà bī qiū zhòng qiān èr bǎi
城耆闍崛山中，与大比丘众千二百

wǔ shí rén jù pú sà bā shí qiān
五十人俱，菩萨八十千。

ěr shí huì zhōng yǒu pú sà mó hē sà míng lí
尔时，会中有菩萨摩诃萨，名离

yōu bēi zài dà huì zuò shī zǐ yóu xì pú sà mó hē
忧悲，在大会坐。师子游戏菩萨摩诃

sà zhì guāng míng pú sà mó hē sà fàn léi yīn xiǎng
萨、智光明菩萨摩诃萨、梵雷音响

yún shēng pú sà mó hē sà shàn zuò gōng dé bǎo huá guāng
云声菩萨摩诃萨、善作功德宝华光

míng pú sà mó hē sà shī zǐ yóu bù yún léi yīn shēng
明菩萨摩诃萨、师子游步云雷音声

pú sà mó hē sà guāng míng wēi dé míng wén pú sà mó
菩萨摩诃萨、光明威德名闻菩萨摩

hē sà wú biān zhì jù sī wéi zhuāng yán pú sà mó hē
诃萨、无边智聚思惟庄严菩萨摩诃

sà wú biān bǎo huá míng chēng pú sà mó hē sà zhì huì
萨、无边宝华名称菩萨摩诃萨、智慧

guāng míng biàn cái shuō yì pú sà mó hē sà cǐ shí pú
光明辩才说意菩萨摩诃萨，此十菩
sà mó hē sà jí zài huì zuò yǐ yú qī nián wéi tuó
萨摩诃萨集在会坐，已于七年为陀
luó ní jīng qín xiū xí ér bù néng dé mǎn qī nián yǐ
罗尼精勤修习而不能得，满七年已
zé shēng yōu chóu xīn shàng bú dìng kuàng tuó luó ní suǒ
则生忧愁，心尚不定，况陀罗尼？所
qiú bù dé xīn shēng pí juàn jì yú qī nián lí chī fù
求不得心生疲倦，既于七年离痴覆
gài héng cháng jīng xíng qiú tuó luó ní ér bù néng dé shě
盖，恒常经行求陀罗尼而不能得，舍
jiè hái jiā yuǎn lí fó fǎ zuò bǐ liè xíng yú fó fǎ
戒还家远离佛法作鄙劣行，于佛法
zhōng xīn shēng yí huò yǒu rú shì guò
中心生疑惑有如是过。

ā shé shì wáng zài dà huì zuò ěr shí shì zūn
阿闍世王在大会坐。尔时，世尊
yú xiān yǐ wéi ā shé shì wáng duàn chú yí huǐ ā shé
于先已为阿闍世王断除疑悔。阿闍
shì wáng jì chú yí huǐ yī qiè yōu nǎo jiē dé jiě tuō
世王既除疑悔，一切忧恼皆得解脱，
yú qī rì zhōng shě cái dà shī rú shì dà shī mǎn qī
于七日中舍财大施。如是大施满七
rì yǐ wéi tīng fǎ gù qī yì zhòng shēng jù dào fó
日已，为听法故七亿众生俱到佛

suǒ bǐ shí pú sà zhū shàn nán zǐ yú fó fǎ zhōng yǐ
所。彼十菩萨诸善男子，于佛法中已

dé zuì guò yì zài huì zuò
得罪过，亦在会坐。

ěr shí huì zhōng yǒu pú sà mó hē sà míng bú
尔时，会中有菩萨摩诃萨，名不

wèi xíng dé tuó luó ní ā sēng zhī jié fǎ rěn chéng jiù
畏行，得陀罗尼，阿僧祇劫法忍成就，

dé wú shēng rěn zhǒngzhǒng biàn cái néng zhī yī qiè zhì zhì
得无生忍种种辩才，能知一切智智

zhī mén néng shuō fǎ mén néng zhī zhòng shēng shēn xīn xìn
之门，能说法门，能知众生深心信

jiě ér wéi shuō fǎ
解而为说法。

ěr shí bú wèi xíng pú sà mó hē sà cóng zuò
尔时，不畏行菩萨摩诃萨，从坐

ér qǐ zhěng fú yī xiāng yòu xī zhù dì hé zhǎngxiàng
而起，整服一厢，右膝著地，合掌向

fó bái yán dà dé cǐ zhòng huì zhōng shí shàn nán zǐ
佛，白言：大德，此众会中十善男子，

yǐ yú qī nián wéi tuó luó ní jīng qín xiū xíng suǒ yuàn
已于七年为陀罗尼精勤修行，所愿

bù chéng shě lí fó fǎ ér zuò sù rén shàn zāi shì zūn
不成舍离佛法而作俗人。善哉！世尊，

rú fāng biàn shuō cǐ shàn nán zǐ lìng sù jiě zhī
如方便说，此善男子令速解知。

ěr shí shì zūn gào bú wèi xíng pú sà yán shàn
尔时，世尊告不畏行菩萨言：善

nán zǐ dāng zhī rú shì shí shàn nán zǐ wèi céng dé wén
男子，当知如是十善男子，未曾得闻

bàng fó fǎ mén cǐ shàn nán zǐ céng bàng fó lái shì gù
谤佛法门。此善男子曾谤佛来，是故

bù néng sù jí dé tōng
不能速疾得通。

ěr shí bú wèi xíng pú sà mó hē sà jí yǐ
尔时，不畏行菩萨摩诃萨，即以

jì sòng wèn rú lái yuē
偈颂问如来曰：

wǒ jīn wèn rén yuē guāng míng zhī fǎ wáng
我今问仁曰，光明之法王，

ruò xíng pú sà hēng è yè yún hé jìng?
若行菩萨行，恶业云何净？

wú liàng shèng zhì míng shí lì wú zhàng zhì
无量胜智名，十力无障智，

jiě tuō wú xì lùn shuō pú sà jìng xíng
解脱无戏论，说菩萨净行。

wǒ wèn wú liàng zhì wǒ wèn duàn è yì
我问无量智，我问断恶意，

wǒ wèn wú bǐ zūn yún hé pú sà hēng?
我问无比尊，云何菩萨行？

yǐ tuō yī qiè fù lí fán nǎo pò mó
已脱一切缚，离烦恼破魔，

zhī zhòng shēng xīn yì yuàn shuō pú sà hēng
知 众 生 心 意 ， 愿 说 菩 萨 行 ！

rú huá kāi xiào miàn yǒu zhì xíng yù duàn
如 华 开 笑 面 ， 有 智 行 欲 断 ，

shuō fǎ duàn yǒu yì yuàn shuō pú sà hēng
说 法 断 有 意 ， 愿 说 菩 萨 行 ！

néng yǔ wú liàng lè shàn gōng dé shàn xíng
能 与 无 量 乐 ， 善 功 德 善 行 ，

yú yī qiè shì jiān zuò lì yì ān lè
于 一 切 世 间 ， 作 利 益 安 乐 。

yǐ yú wú liàng shì wéi shě suǒ ài wù
已 于 无 量 世 ， 为 舍 所 爱 物 ，

xiàng mǎ bǎo bǎi tóu wú liàng qī zǐ shě
象 马 宝 百 头 ， 无 量 妻 子 舍 。

yǐ rěn zì tiáo fú lè jiè gōng dé hēng
以 忍 自 调 伏 ， 乐 戒 功 德 行 ，

jué dìng qín jīng jìn yì cháng bù yōu nǎo
决 定 勤 精 进 ， 意 常 不 忧 恼 。

bǎi zhǒng kǔ yǐ jìn suǒ qiú shì jiū jìng
百 种 苦 已 尽 ， 所 求 事 究 竟 ，

yuàn rú yīng shuō fǎ chú duàn zhòng shēng kǔ
愿 如 应 说 法 ， 除 断 众 生 苦 ！

yuàn shuō lí sān gòu yún hé lí bú shàn
愿 说 离 三 垢 ， 云 何 离 不 善 ？

yuàn shuō pú sà hēng tiáo yù yì zhòng shēng
愿 说 菩 萨 行 ， 调 御 益 众 生 ！

ěr shí shì zūn gào bú wèi xíng pú sà mó hē
尔时，世尊告不畏行菩萨摩诃

sà yán shàn nán zǐ cǐ shí pú sà běn céng bàng fó
萨言：善男子，此十菩萨本曾谤佛。

bú wèi xíng pú sà yán shì zūn yún hé bàng
不畏行菩萨言：世尊，云何谤

fó
佛？

fó yán bú wèi xíng cǐ shí pú sà nǎi wǎng guò
佛言：不畏行，此十菩萨乃往过

qù dì sān shí jié yǒu fó hào yuē guān shì zì zài rú
去第三十劫，有佛号曰观世自在如

lái yīng zhèng biàn zhī chū yàn shì jiè bú wèi xíng jīn
来应正遍知，出焰世界。不畏行，今

cǐ huì zhōng shí shàn nán zǐ yú bǐ guān shì zì zài rú
此会中十善男子，于彼观世自在如

lái rù niè pán hòu jiē zuò dà xìng dà fù zhǎng zhě zào
来入涅槃后，皆作大姓大富长者，造

wǔ bǎi sì yú yī yī sì zhì qiān bǐ qiū shí yǒu fǎ
五百寺，于一一寺置千比丘。时有法

shī míng yuē biàn jī dé tuó luó ní zuò fǎ zuò shàng
师，名曰辩积，得陀罗尼，坐法座上

wéi zhòng shuō fǎ wǔ qiān zhū fó jiē yǔ biàn cái bā wàn
为众说法，五千诸佛皆与辩才，八万

yì tiān shǒu hù gòng yǎng biàn jī fǎ shī yī shuō fǎ shí
亿天守护供养。辩积法师一说法时，

qí wàn zhòng shēng xī jiē bú tuì ā nòu duō luó sān miǎo
七万众生悉皆不退阿耨多罗三藐

sān pú tí yī wàn zhòngshēng dé xū tuó huán guǒ
三菩提，一众生得须陀洹果。

shàn nán zǐ bǐ shí yǒu wáng míng yuē yuè dé
善男子，彼时有王，名曰月得，

zì gòng wǔ bǎi cǎi nǚ xiāng suí jù wǎng gòng yǎng biàn jī
自共五百婇女相随，俱往供养辩积

fǎ shī jìng zhòng fǎ gù gē shēng zuò lè zhǒngzhǒng bǎo
法师。敬重法故歌声作乐，种种宝

huā sǎn bǐ bī qiū zhān tán děng xiāng yòng tú qí shēn yǐ
花散彼比丘，梅檀等香用涂其身，以

wǔ bǎi lǐng hǎo yī fù zhī yú qī rì zhōng yī qiè lè
五百领好衣覆之，于七日中一切乐

jù jìn xīn gòng yǎng rú fǎ shī fǎ ér gòng yǎng zhī dāng
具尽心供养，如法师法而供养之。当

yú ěr shí bǐ zhǎng zhě zǐ shuō bǐ bī qiū huǐ pò jìng
于尔时彼长者子，说彼比丘毁破净

jiè bǐ è yè bào jiǔ shí qiān nián duò dà dì yù yú
戒。彼恶业报九十千年堕大地狱，于

wǔ bǎi shì suī shēng rén zhōng shòu huáng mén shēn shēng yí rén
五百世虽生人中受黄门身，生夷人

zhōng shēng xié jiàn jiā yú liù bǎi shì shēng máng wú shé
中生邪见家，于六百世生盲无舌，

qī bǎi shì zhōng suī fù chū jiā qiú tuó luó ní ér bù néng
七百世中虽复出家求陀罗尼而不能

dé hé yǐ gù yǐ bǐ wǎng shì è yè zhàng gù
得。何以故？以彼往世恶业障故。

shàn nán zǐ rǔ yīng shàn zhī rú shì fǎ mén wǒ
善男子，汝应善知如是法门。我

jīn yǐ shuō jì dé wén yǐ ruò jiàn fǎ shī shí pò jiè
今已说，既得闻已，若见法师实破戒

zhě bù dé shēng chēn shàng bù yīng shuō hé kuàng ěr wén
者，不得生嗔尚不应说，何况耳闻

ér dé shuō yē shàn nán zǐ ruò yǒu tiāo bá yī qiè zhòng
而得说耶？善男子，若有挑拔一切众

shēng yǎn mù zuì jù ruò yǐ chēn xīn kàn fǎ shī zhě suǒ
生眼目罪聚，若以嗔心看法师者，所

yǒu è yè guò bǐ zuì jù ruò duàn yī qiè zhū zhòng shēng
有恶业过彼罪聚。若断一切诸众生

mìng suǒ yǒu zuì jù ruò yǒu yú fǎ shī shēng yú ě xīn
命所有罪聚，若有于法师生于恶心

jīng huí miàn qǐng suǒ dé zuì jù bǐ qián zuì jù yú cǐ
经回面顷所得罪聚，彼前罪聚于此

zuì jù yī bǎi fēn zhōng bù děng qí yī yú qiān fēn
罪聚，一百分中不等其一，于千分

zhōng yì bù děng yī yú bǎi qiān fēn ā sēng zhī fēn ruò
中亦不等一，于百千分阿僧祇分、若

gē luó fēn ruò shù fēn zhōng bù děng qí yī yú pì yù
歌罗分、若数分中不等其一，于譬喻

fēn nǎi zhì yōu bō ní shā tuó fēn bù děng qí yī hé
分乃至忧波尼沙陀分不等其一。何

yǐ gù ruò bàng fǎ shī jí shì bàng fó
以故?若谤法师即是谤佛。

shàn nán zǐ ruò yǒu xī wàng gòng yǎng fó zhě bǐ
善男子,若有希望供养佛者,彼

rén zé yīng gòng yǎng fǎ shī ruò yǒu xī wàng gòng jǐ fó
人则应供养法师。若有希望供给佛

zhě bǐ rén zé yīng gòng jǐ fǎ shī ruò yǒu xī wàng lǐ
者,彼人则应供给法师。若有希望礼

bài fó zhě bǐ rén zé yīng lǐ bài fǎ shī hé yǐ gù?
拜佛者,彼人则应礼拜法师。何以故?

yǐ cóng pú sà shēng yī qiè zhì yǐ cóng pú sà shēng zhū
以从菩萨生一切智,以从菩萨生诸

fó gù shàn nán zǐ pú sà hé yuē fā pú tí xīn?
佛故。善男子,菩萨何曰发菩提心?

jì fā xīn yǐ bú zhù yù lè fán nǎo bù rǎn bú zhù
既发心已不住欲乐烦恼不染,不住

yī qiè fēi fàn hàng shì yīng rú shì zhī rú shì pú sà
一切非梵行事,应如是知。如是菩萨

rù wú sè dìng bù shēng wú sè hé yǐ gù? pú sà bù
入无色定不生无色。何以故?菩萨不

suí sān mèi lì shēng yǐ yuàn lì shēng rú shì pú sà
随三昧力生,以愿力生,如是菩萨

jiě tuō yī qiè máo dào fán fū yú chī rén xíng ruò yǒu
解脱一切毛道凡夫愚痴人行。若有

néng jiàn xū kōng sè zhě bǐ rén néng jiàn pú sà fán nǎo
能见虚空色者,彼人能见菩萨烦恼。

shàn nán zǐ pì rú ā nuó pó dá duō lóng wáng
善男子，譬如阿那婆达多龙王

lóng zhòng shù shè yǔ yī qiè lóng tǐ xiàng wú yì lóng
龙众数摄，与一切龙体相无异，龙

sān zhǒng guò xī jiē yuǎn lí hé děng wéi sān yī zhě
三种过悉皆远离。何等为三？一者、

rè shā bú duò qí tóu èr zhě bù yǐ shé shēn xíng yù
热沙不堕其头，二者、不以蛇身行欲，

sān zhě wú yǒu qié lóu luó wèi rú shì shàn nán zǐ
三者、无有伽楼罗畏。如是，善男子，

cǐ sān lóng guò suǒ bù néng wū pú sà mó hē sà yì
此三龙过所不能污。菩萨摩诃萨亦

fù rú shì yī qiè xì lè jiē xī jù yǒu yú sān yǒu
复如是，一切戏乐皆悉具有，于三有

zhōng yù fán nǎo kǔ bù néng fù bì yīng rú shì zhī yòu
中欲烦恼苦不能覆蔽，应如是知。又

shàn nán zǐ pì rú qǔ yú zhòng shēng zhī lèi yú shuǐ zhōng
善男子，譬如取鱼众生之类于水中

xíng shuǐ zhōng jiàn wù rù shuǐ bù sǐ shàn nán zǐ pú
行，水中见物，入水不死。善男子，菩

sà mó hē sà yì fù rú shì xíng yú shēng sǐ zhù fán
萨摩诃萨亦复如是，行于生死住凡

fū xíng cháng qiú zhì xíng xiū jí zhèng fǎ xīn bù mí
夫行，常求智行修集正法，心不迷

luàn fán fū zhī shì suǒ bù néng wū sān yǒu zhī kǔ suǒ
乱，凡夫之事所不能污，三有之苦所

bù néng wū shì gù pú sà mó hē sà chángyīng zì hù
不能汗。是故，菩萨摩诃萨常应自护，
wù bàng fǎ shī
勿谤法師。

ěr shí shì zūn ér shuō jì yán
尔时，世尊而说偈言：

ruò yù gòng yǎng fó ruò yù lǐ rú lái
若欲供养佛，若欲礼如来，

dàn gòng yǎng fó zǐ dì yī gòng yǎng fó
但供养佛子，第一供养佛。

wǒ shuō yī yī bō zuò wò jīng xíng chù
我说以衣钵，坐卧经行处，

rú shì děng yīng shī fā pú tí xīn zhě
如是等应施，发菩提心者。

rú shì gòng yǎng fó rú shì gòng yǎng fǎ
如是供养佛，如是供养法，

fó wéi shì jiān shàng jiē cóng fǎ zhōng shēng
佛为世间上，皆从法中生。

shì rén gū dú zhì yǔ àn yǎn zhě míng
是人孤独智，与暗眼者明，

shì mí zhě zhèng dào jiāng xiàng bù sǐ chù
示迷者正道，将向不死处。

ruò yī qiè cái bǎo cháng shī yī qiè fó
若一切财宝，常施一切佛，

sūi rú shì fèng shī bù néng bào fó ēn
虽如是奉施，不能报佛恩。

ruò cóng jīn yǐ qù cháng gòng yǎng fǎ shī
若从今已去，常供养法师，

bú bàng bù shuō zhě zé bào zhū fó ēn
不谤不说者，则报诸佛恩。

ěr shí bú wèi xíng pú sà mó hē sà bái fó
尔时，不畏行菩萨摩诃萨白佛

yán shì zūn yǒu fāng biàn mén lìng cǐ pú sà jìng è yè
言：世尊，有方便门令此菩萨净恶业

fǒu
否？

fó yán yǒu bú wèi xíng yǒu tuó luó ní cǐ
佛言：有！不畏行，有陀罗尼，此

shàn nán zǐ ruò néng chū jiā zhuān xīn sòng cǐ tuó luó ní
善男子，若能出家专心诵此陀罗尼

jù è yè zé jìng
句，恶业则净。

duō yì tā tái luó qiē cháng yīn bù yán zhǎng zhě
多鞞他(台)趺切长音不言长者

jìn shì duǎn yīn jù ā zhì jù ā chē pó dī jù
尽是短音句)阿制(句)阿车婆抵(句)

ā nuó cháng yīn pí lì jù ā shī lí shā shī
阿那(长音)毗丽(句)阿施黎杀(诗

zhài qiē jù ā qì lì dì jù ā nuó yú xì jù
债切句)阿讖吏帝(句)阿那由系(句)

ā xì jù ā pí hé cháng yīn lí jù ā pó
阿系(句)阿毗何(长音)离(句)阿婆

zhòng yīn bù yán zhòng zhě xī shì qīng yīn pó jù
(重音不言重者悉是轻音)婆(句)

tóu lóu táng é mó jù yóu duō ruò duō cháng yīn nà
头楼唐鹅磨(句)由多若多(长音)纳

bō la pō bì jù ní qié dì chí zhài qiē jù yōu
波啰颇闭(句)尼伽地(持债切句)忧

qié la xì jù hóu hóu mí wú yì qiē jù zhē bō
伽啰系(句)侯侯迷(无诣切句)遮波

lì jù suō chí mó xì jù sān mó tí jù yú
丽(句)娑迟摩细(句)三摩提(句)余

cháng yīn zhī jù nuó yē bō lí shū cháng yīn
(长音)知(句)那耶波离舒(长音)

chí zhòng yīn dì jù
池(重音)帝(句)。

shàn nán zǐ cǐ shí shàn nán zǐ ruò néng sòng cǐ
善男子,此十善男子,若能诵此

tuó luó ní jù yú qī rì zhōng yī qiè fàng shě bù shí
陀罗尼句,于七日中一切放舍,不食

zá shí xīn bú sǎn luàn bú zhù zhū sè xīn bù fēn bié
杂食心不散乱,不著诸色心不分别,

shě jiǎo màn yì cháng sòng bù zhǐ gèng wú suǒ zuò bù yǔ
舍憍慢意常诵不止,更无所作不与

rén zá xíng píng děng xīn cháng xíng lì yì xīn cháng xiū
人杂,行平等心常行利益,心常修

xí wǔ yīn wú cháng ér bù shě lí cháng xiū niàn fó
习五阴无常而不舍离,常修念佛,

ruò rú shì xíng yú shí fāng zhōng xiàn jiàn qiān fó
若如是行，于十方中现见千佛。

ěr shí bǐ huì shí shàn nán zǐ wén fó shuō yǐ
尔时，彼会十善男子，闻佛说已

jī ěr chū jiā zhuān xīn sòng cǐ tuó luó ní jù qī rì
即尔出家，专心诵此陀罗尼句，七日

jīng jìn suí shùn shè qǔ yì cháng xiū xí niàn fó sān mèi
精进随顺摄取，亦常修习念佛三昧

jiàn yī qiān fó bǐ è yè zhàng chàn huǐ jìn miè ěr shí
见一千佛，彼恶业障忏悔尽灭。尔时

jí dé yī qiè zhì mén jí tuó luó ní miè sān shí jié
即得一切智门集陀罗尼，灭三十劫

shēng sǐ zhī yè bú tuì ā nòu duō luó sān miǎo sān pú
生死之业，不退阿耨多罗三藐三菩

tí
提。

bú wèi xíng dāng zhī ěr shí gòng yǎng fǎ shī yuè
不畏行，当知尔时供养法师月

dé wáng zhě jīn wú liàng shòu rú lái yīng gòng zhèng biàn zhī
得王者，今无量寿如来应供正遍知

shì ā chù rú lái yīng zhèng biàn zhī zé shì ěr shí biàn
是。阿閼如来应正遍知则是尔时辩

jī fǎ shī ěr shí bàng shuō biàn jī fǎ shī shí zhǎng zhě
积法师。尔时谤说辩积法师十长者

ér dà xìng tóng zǐ jí shì cǐ huì shí shàn nán zǐ bǐ
儿大姓童子，即是此会十善男子。彼

shí zhǎng zhě dà xìng tóng zǐ ěr shí bàng shuō biàn jī fǎ
十长者大姓童子，尔时谤说辩积法

shī huī fàn jìng jiè
师毁犯净戒。

rú shì shàn nán zǐ suí zhū pú sà yú hé děng
如是，善男子，随诸菩萨于何等

sì ruò shàn è zhù nǎi zhì shī mìng shēn sǐ yīn yuán bú
寺若善恶住，乃至失命身死因缘不

jiàn qí guò hé yǐ gù shàn nán zǐ pú sà jù yǒu
见其过。何以故？善男子，菩萨具有

sì zhǒng jìng fǎ hé zhě sì zhǒng yī zhě xiū kōng
四种净法。何者四种？一者、修空，

èr zhě cháng yú yī qiè zhòng shēng bú pò huài xīn sān
二者、常于一切众生不破坏心，三

zhě yú zhū pú sà cháng yǔ lì yì sì zhě shuō fǎ
者、于诸菩萨常与利益，四者、说法

bù qiú zī shēng shàn nán zǐ cǐ shì sì fǎ pú sà mó
不求资生。善男子，此是四法菩萨摩

hē sà qīng jìng pú tí fǎ
诃萨清净菩提法。

ěr shí shì zūn wéi míng cǐ yì yǐ jì shuō
尔时，世尊为明此义，以偈说

yuē
曰：

ruò néng xìn jiě kōng fó shuō dì yī fǎ
若能信解空，佛说第一法，

rú shì qīng jìng xíng xíng cháng bú fàng yì
如 是 清 净 行 ， 行 常 不 放 逸 。

bú pò huài zhòng shēng bù shuō pò huài yǔ
不 破 坏 众 生 ， 不 说 破 坏 语 ，

bǐ rén dé chéng fó guāng míng zhào shì jiān
彼 人 得 成 佛 ， 光 明 照 世 间 。

cǐ dì èr jìng dào wén yǐ zuò lì yì
此 第 二 净 道 ， 闻 已 作 利 益 ，

yú zhòng shēng xíng rěn mò zuò pò huài xíng
于 众 生 行 忍 ， 莫 作 破 坏 行 。

yǒu fǎ shàn wú gòu shī fā xīn pú sà
有 法 善 无 垢 ， 施 发 心 菩 萨 ，

ruò bù qiú ēn bào dì sān pú tí dào
若 不 求 恩 报 ， 第 三 菩 提 道 。

jué dìng shēng bēi xīn shuō fǎ bù qiú lì
决 定 生 悲 心 ， 说 法 不 求 利 ，

rú shēn xīn lián mǐn dì sì dào zhì jìng
如 深 心 怜 愍 ， 第 四 道 智 净 。

fù cì shàn nán zǐ xiū tuó luó ní pú sà mó
复 次 ， 善 男 子 ， 修 陀 罗 尼 菩 萨 摩

hē sà ā lán ruò xíng qīn jìn wén fǎ zhù xiān jìng
诃 萨 ， 阿 兰 若 行 ， 亲 近 闻 法 ， 著 鲜 净

yī dú zhù xián jū sì wēi yí zhōng cháng sī wéi xíng
衣 ， 独 住 闲 居 ， 四 威 仪 中 常 思 惟 行 ，

yǐ zhǒng zhǒng wù bù shī fǎ shī shēng zhèng xìn xīn bù suí
以 种 种 物 布 施 法 师 ， 生 正 信 心 不 随

tā yǔ bù shēng pí juàn cháng jīng jìn xíng xīn bú yù
他语，不生疲倦，常精进行心不谕
chǎn bù lí niàn fó xīn wú suǒ dé shàn xiū wú xiàng rú
谄，不离念佛心无所得，善修无相如
shuō ér xíng yǐ xìn jiě xīn qǐng fó chàn huǐ suí xǐ huí
说而行，以信解心请佛忏悔，随喜回
xiàng héng cháng zhèng xíng bú yuè wēi yí bú wèi jiào jiè
向恒常正行，不越威仪不畏教诫，
yī zhǐ zūn zhù yī qiè míng xíng yú cǐ fǎ zhōng bù pí
依止尊住一切名行，于此法中不疲
juàn xiū
倦修。

shuō cǐ fǎ shí sān wàn zhòng shēng běn wèi céng fā
说此法时，三万众生本未曾发
pú tí zhī xīn wén cǐ fǎ yǐ fā pú tí xīn wǔ qiān
菩提之心，闻此法已发菩提心。五千
zhòng shēng yuǎn chén lí gòu yú zhū fǎ zhōng dé fǎ yǎn
众生远尘离垢，于诸法中得法眼
jìng sān wàn pú sà yī qiè jiē dé wú shēng fǎ rěn
净。三万菩萨一切皆得无生法忍。

shàn nán zǐ ruò zhū pú sà mó hē sà děng wén
善男子，若诸菩萨摩诃萨等，闻
cǐ fǎ mén dé fú shèn duō ruò yǐ qī bǎo mǎn yú sān
此法门得福甚多！若以七宝满于三
qiān dà qiān shì jiè yú rì rì zhōng bù shī sān bǎo rú
千大千世界，于日日中布施三宝，如

shì nǎi zhì héng hé shā jié ruò fù dé wén rú shì fǎ
是乃至恒河沙劫；若复得闻如是法
mén qí fú wéi shèng ruò fù néng xíng wǔ bō luó mì jīng
门，其福为胜！若复能行五波罗蜜经
yī qiān jié wéi chú bō rě bō luó mì mén ruò rén dé
一千劫，惟除般若波罗蜜门；若人得
wén rú shì fǎ mén qí fú wéi shèng shàn nán zǐ ruò
闻如是法门，其福为胜！善男子，若
fù yǒu rén yú yī qiān fó chén qǐ rì zhōng rì mù gòng
复有人于一千佛，晨起日中日暮供
yǎng zūn zhòng zàn tàn rú yì gòng jǐ ruò yǒu dé wén rú
养，尊重赞叹如意供给；若有得闻如
shì fǎ mén qí fú wéi shèng rú shì shàn nán zǐ yīng
是法门，其福为胜！如是，善男子，应
dāng hù niàn rú shì fǎ mén wǒ jīn fù rǔ wéi lìng yōng
当护念如是法门。我今付汝，为令拥
hù shòu chí dú sòng jiě shuō qí yì wéi lìng shū xiě nǎi
护受持读诵，解说其义为令书写，乃
zhì shī mìng shēn sǐ yīn yuán yīng dāng hù niàn suí shùn xiū
至失命身死因缘，应当护念随顺修
xíng
行。

rú lái shuō yǐ bú wèi xíng pú sà mó hē sà
如来说已，不畏行菩萨摩诃萨
jí yú pú sà bǐ zhū bǐ qiū yī qiè zhòng huì bìng zhū
及余菩萨，彼诸比丘一切众会，并诸

tiān rén jí ā xiū luó qián tà pó dēng wén fó suǒ shuō
天、人及阿修罗、乾闥婆等闻佛所说，

jiē dà huān xǐ
皆大欢喜。

yīn shì
音释

qī shé jué fàn yǔ yě cǐ yún mín jiù shé shī
耆闍崛（梵语也此云雷鷲闍诗

zhē qiē jué qú wù qiē lan lú gǎn qiē cuō chí
遮切崛渠勿切）。揽（卢敢切撮持

yě xiá cǐ xiá hú jiā qiē diàn yě cǐ jí yí qiē
也）。瑕疵（瑕胡加切玷也疵疾移切

hēi lèi yě jiān chén yù qiē lì yě jì qí
黑类也）。坚（臣庾切立也）。妓（奇

jì qiē nǚ lè yě yīn yǎ yīn yú jīn qiē yǎ wū
寄切女乐也）。瘖症（瘖于金切症乌

xià qiē yīn yǎ bìng bù néng yán yě pào mò pào pǐ
下切瘖症病不能言也）。泡沫（泡匹

jiāo qiē shuǐ shàng fú wē yě mò mò gē qiē shuǐ mò yě
交切水上浮漚也沫莫割切水沫也）。

shé yuán yuán wú guān qiē dú shé yě shì shī zhī
蛇虺（虺吾官切毒蛇也）。螫（施隻

qiē chongháng dú yě
切虫行毒也）。